JULES JANIN.

Monsieur le Rédacteur,

Je viens de découvrir le comble de l'outrecuidance dans le pseudonyme qui, ne connaissant ni la grammaire, ni la versification, signe du du nom de Jules Janin, une prétendue critique des vers que M. Guindon a publiés dans votre journal.

Je ne viens pour défendre M. Guindon, que je n'ai pas l'honneur de connaître, mais je veux seulement montrer, qu'avant de critiquer un sujet, il faut le connaître. C'est ce que n'a pas compris "Jules Janin." Il veut donner des leçons de style et de grammaire, et cela, en tombant dans des fautes plus graves que celles qu'il reproche.

J'ai lu et relu les vers de M. Guindon ; ils ne sont pas parfaits, il est vrai, mais de là à dire qu'ils sont mauvais il y a loin.

A part deux ou trois exceptions, les fautes que Jules Janin prétend y trouver ne le sont pas à mon sens. Il est évident que Jules Janin a lu ces vers avec l'intention de les trouver mauvais.

Quoiqu'il en dise, je ne vois au commencement de "pendant la nuit," ni "apostrophes," ni "invocations." Qu'il relise et il me donnera raison.

"Couronner la nuit par des flots d'étincelles" peut très bien se dire sans enfreindre les règles du style figuré.

"On peut bien couronner quelque chose dont la forme *semblât* donner un certain à propos et à une métaphore archi risquée." Je donnerai la photographie de Jules Janin à à celui qui comprendra la phrase ci dessus.

"S'envelopper jusqu'au cou dans l'astronomie," tout comme si c'était un manteau ; c'est fort, très fort.

Ce qui est admirable c'est que c'est un pléonasme gros comme le bras.

"Parce que la poésie diffère de la prose, on n'emploie presque jamais : parce que." Cependant "parce que" se trouve dans les vers de Corneille et de Racine."

"Ces tournures sont toujours prosaïques et rythmiques.

J'ouvre le dictionnaire et je trouve rhythme ou rythme : "Cadence, mesure. *Le rythme poétique.*"

Jules Janin commence par reprocher à M. Guindon de ne pas suivre les règles de la poésie et maintenant il le trouve trop poétique. Quoi croire, le commencement ou la fin de la critique. La conclusion que je tire de cette contradiction, est que M. Janin ne connaissait pas la valeur ou la portée des mots dont il s'est servi.

"L'oreille en ressentant cette oscillation cadencée, est rudement choquée." Je sens ma tête *osciller* sur mes épaules en lisant cette phrase. Qu'est-ce que cela veut bien dire? Je m'y perds.

O Jules Janin ! que n'ai je votre incommensurable savoir pour trouver le sens caché de cette phrase ? Pourquoi vous servir d'un langage que le commun des mortels ne peut comprendre? Etes-vous le ceux qui croient être savants quand ils sont inintelligibles ? Je le crois, parce que votre lettre peut passer à bon droit pour l'être.

La dernière strophe de "Plainte et Prière" a un sens complet, quoique Jules Janin en dise. Qu'il lise attentivement et il verra.

O grand Jules Janin ! je te promets, prosterné à tes genoux, de ne croire ou faire rien avant d'avoir ton opinion ; je te demande pardon si j'ose te contredire aujourd'hui, mais c'est la dernière révolte de mon esprit, dorénavant je suis à toi pour la vie.

Que m'importe l'Académie française, les dictionnaires et les grammaires du moment que tu te seras prononcé, je me soumettrai.

J'aurais encore beaucoup de choses à dire, parce que cette critique est une mine inépuisable, mais je serais trop long ; de plus le temps me manque.

JONATHAN

3 mai 1884.

Horaire des Chemins de Fer

OTTAWA

PACIFIQUE CANADIEN.—Départ pour l'Ouest : express 10 45 a.m. ; express 12.25, 3.45, 10.30, p. m. Pour l'Est : train régulier, 8.15, a. m. ; 6.50 p. m. ; train rapide, 4 45 p. m.

ATLANTIQUE CANADIEN. — Départ des Chaudières, 7.45 a. m. 4 35 p. m. Le départ de la gare de la rue Elgin a lieu 15 minutes plus tard.

PETITE GAZETTE

Comment se rendre malade—Restez exposé au mauvais temps la nuit et le jour, mangez beaucoup sans prendre d'exercice, travaillez trop sans prendre de repos, ayez le médecin à tout propos, achetez les vils remèdes que l'on offre au coin des rues, et alors vous voudrez connaître

Le moyen de vous guérir—La réponse se fait en deux mots : "Prenez des Amers de Houblon."

Pour les rhumes depuis longtemps attachés, le Baume d'Allen pour les poumons apporte la guérison lorsque tous les autres remèdes ont été inutiles. Voir annonce.

L'Iroquois—Les voyageurs qui arrivent tous les jours à la gare Union se plaignent que le restaurant Iroquois, tenu par M. Gédéon Gratton, en face de la gare Union, n'est pas assez spacieux pour la foule qui assiège son hôtel tous les jours. Ses liqueurs et ses cigares sont toujours de première choix ; la table est toujours pourvue de mets délicieux.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

DEMANDÉS—Des agents pour la vente d'un magnifique ouvrage—S'adresser à J. P. Auld, Hotel Laberge, Hull.

Aucune préparation n'égale les Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, pour guérir la dyspepsie des tuberculeux et l'hydropisie.

Vous avez la tranquilité à la maison si vous faites usage de la célèbre farine préparée à l'Italienne, en vente chez N. A. Savard, rue Dalhousie, Ottawa, en gros et en détail, et en vente à Hull chez MM. Pierre Durocher, F. Barrette, John Larose et Alex. Morin.

—J. L. Beaudry, maison de tailleur New-York, No. 523, rue Sussex. Pour un habillement de première classe, venez au No. 523, rue Sussex. Un magnifique assortiment de draps, tweeds anglais et écossais vient d'être reçu. Une visite est sollicitée.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraiches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa

Les propriétés de la Diphthérine du Dr N. Lacerte sont inapréciable pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elexir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions ; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous. JOHN HILL.

—Si vous souffrez des affectations billieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boite. En vente chez C. O. Dacier et H F. MacCarty, Ottawa.

M. P. C. AUCLAIR, Tailleur Militaire, du Broadway d'Ottawa, sera toujours heureux de montrer son grand et nouvel assortiment des plus belles marchandises qui aient jamais été importées à Ottawa.

Ceux qui ont habitude de se faire habiller à Toronto ou à Montréal, économiseront de 40 à 50 pour cent en donnant leur commande au Broadway.

Trois tailleurs de première classe sont maintenant employés dans cet établissement populaire, et M. P. C. Auclair s'étant assuré les services de M. F. X. Malo, le tailleur célèbre de Montréal, au quel il paie un salaire très élevé, peut aujourd'hui garantir de première classe tout ouvrage fait dans son établissement.

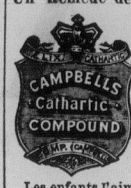
On fait une spécialité des habits de cérémonie au Magasin Militaire Broadway,

183 *rue Sparks, Ottawa.*

P. C. AUCLAIR, propriétaire.

Plus de Pilules produisant les saignements de nez

Un Remède depuis longtemps cherché



Le Composé Cathartique de Campbell guérit les maladies du foie et les désordres bilieux, les acretés de l'estomac, la dyspepsie, les maux de tête, la constipation, et toutes les maladies qui résultent d'un état anormal de l'estomac ou des intestins.

Les enfants l'aiment! Les mères l'aimemt!

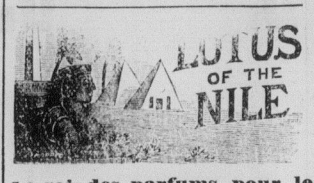
Parce qu'il est agréable au goût, n'occasionne pas les nausées, est certain dans ses effets, même pris à petites doses.

Vendu par tous les Pharmaciens.

25 CENTS PAR BOUTEILLE.

COMPAGNIE DAVIS & LAWRENCE, (LIMITEE,)

AGENTS POUR LE GROS, MONTRÉAL.

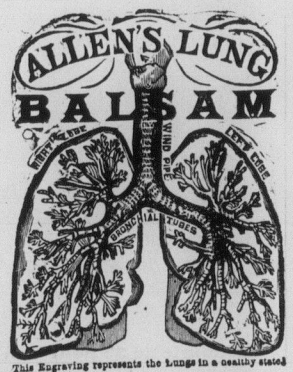


Le roi des parfums pour le MOUCHOIR

Compagnie Davis & Lawrence

(SEULS AGENTS)

MONTREAL



This Engraving represents the Lungs in a healthy state

BEAUME D'ALLEN

REMÈDE CONTRE LA

Consomption, la Toux, le Rhume, l'Asthme, le Croup

ET TOUTES LES AFFECTIONS DE GORGE ET DES POUMONS.

Il guérit la Consomption, quand tous les autres Remèdes ont échoué.

Recommandé par les Médecins, les Garde Malades, par tous ceux en un mot qui en ont fait usage.

Il n'a jamais échoué dans son action.

Il n'a pas d'égal comme Expectorant.

Il ne saurait faire de mal même au plus faible enfants.

Il ne contient pas d'Opium.

☞ Chaque Bouteille porte les Directions.

☞ En vente chez tous les Pharmaciens.

avril 1884 1an

SALSEPAREILLE DE BRISTOL —ET— Pilules Recouvertes de Sucre

Grands Purificateurs du Sang et du Foie

NOUVEAU MAGASIN DE

PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES

ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

TENU PAR

GEO. PHILBERT

Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.

Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT,

208, RUE DALHOUSIE.

11 fév. 1884. 6m.

AVIS

Des soumissions pour la construction d'une école publique à Curran, Ont., seront reçues jusqu'au 15 mai prochain.

Pour plus amples informations s'adresser aux commissaires des écoles de la section No. 8 de Curran Ont.

T. ROCHON,
Sec. de la section No. 8.

PERDUE

Le 17 Avril, sur la rue Dalhousie ou York, ou le parcours entre ces rues, une EPINGLETTE EN OR, portant cinq pierres blanches et rouges. Les personnes qui la trouveraient sont priées de la rapporter à ce bureau et seront généreusement récompensées.

28 avril 1884 1a

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier ; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool, du vinaigre, du Brandy et de l'ammonia mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède ; "Eh bien. me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour operer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de menvoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avéc facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleures résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Votre tout dévoué,
REVD. D. GOODHUE,
Pembroke, N. H

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essaie de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout devoué,
W. H. DICKISON,
218 rue St. Constant, Montréal.

En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex, Ottawa.

J. B. ARIAL,

PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER.

MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,

526 RUE SUSSEX

OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires ; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883 1a

Poudres de Condition d'Alexandre

BOULES POUR les ROGNONS

ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES

POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA :—**C. STRATTON.**

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

0 Nov. 1882 1a

E. VEZINA

BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex,

OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Assortiment complet de Bagues, Anneaux Epingles, Boucles d'oreilles. Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX

Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés.

AGENT pour la célèbre montre Waltham.

E. VEZINA,

Porte voisine du VARIETY HALL.

1er dec, 1 an

DORION & DELORME,

ARTISTES-PHOTOGRAPHES,

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,

OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

Grands avantages pour les fêtes.

Une douzaine de Portraits,

CABINET SIZE,

et un cadre valant $1.00, pour

$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie.

Une visite est sollicitée chez

DORION et DELORME,
No. 140, rue Sparks et
569 rue Sussex, coin de la rue Rideau.

18 Oct. 1883 1a

Servez vos Intérêts

Montres et Bijouteries de toute qualité

Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle.

Reparations garanties.
Verres de montres 10c.

HENRY NOREZ,
30 RUE RIDEAU,
Porte voisine du London Chop House, près du pont.

2 avril 1884 6m

GLACE! GLACE!

Nous, soussignés, marchands de glace de cette ville, avons conclu les arrangements suivants pour la saison 1884 :

Du 1er mai au 30 septembre, 10 lbs. de glace par jour pour la saison.....$5.00
20 lbs par jour pour la saison..... 7.50
Au mois, 10 lbs. par jour par mois..... 1.50
do 20 do do 2.25

Le tout payable d'avance.

Aucun ordre au mois non accompagné du montant requis, ne sera pris en considération.

(Signé,) J. CHRISTIN & CIE.
D. N. CHARLEBOIS.
M. LAPOINTE & CIE.

Ottawa, 21 mars 1884. 3m

Le Restaurant "QUEEN"

Numéros 13 & 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels Toujours à point, huitres, et primeurs de la saison. Repas à toute heures. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huitres et des diners privés

P.S.—Les prix ne sont pas surchargés.

J. H. SPENCER,
Propriétaire.

20 mars 1884 1an

CHAPEAUX!

MODES DU PRINTEMPS.

L'assortiment de Chapeaux est des plus complets, et dans

DANS LES DERNIERS GOUTS

Venant directement des manufactures,

AUSSI

Capots de Caouchouc,

Parapluies.

Ouvrages faits par les Sauvages, etc.

H. L. COTE

128, Rue Rideau

DR. ROBERTSON, L.D.S.

DENTISTE

Gradué du collége des dentiste de Philadelphie et du collége royal des dentistes, Toronto.

BUREAUX, 25 rue SPARKS,
(En face de l'hôtel Russell.)

Dix années d'expérience.

3 mars 1884 1 a

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER

DE

CHAPEAUX et CASQUES,

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHE.

NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIETE PRESQU'INFINIE DE COLS,
CRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON,

C. Gagné et Cie

5 mars, 1883 1a

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.

Solliciteur, Procureur, Notaire, etc

BUREAU :

Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,

OTTAWA.

Entrée sur la rue Sussex.

1er juin 188 1a

SPRUCINE

Une des meilleures preparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croup e de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25 et 50c la bouteille.

B. E.McGALE, Chimiste
Montréal

8

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte

ENTRE

OTTAWA A MONTREAL

Arrangements de printemps, commengant Mercredi, 23 Avril, 1884.

TABLEAU DES HRS.	Express local.	Express de vitesse.	Express local.
	a.m.	p.m.	p.m.
Laisse Ottawa....	8 15	4 30	6 35
	p.m.	p.m.	p.m.
Arr. à Montréal...	12 40	8 15	10 58
	a.m.	a.m.	p.m.
Laisse Montréal..	7 00	8 45	5 40
	a.m.	a.m.	p.m.
Arrive à Ottawa.	11 30	12 15	10 00

LES CELEBRES CHARS PALAIS

CALUMET, LACHINE ET CARILLON

Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa

10.45 a.m.—Train express direct pour Perth Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest viâ chemin du Grand Tronc. Aussi pour Utica, Albany, New-York, Buffalo et tous les points à l'ouest viâ U & B. R. R.

12 25 p.m.—Express du jour pour Pembroke, Chack River et tous les points du haut Ottawa, se reliant à Chack Bay avec le train mixte de Sudbury et de toutes les stations intermédiaires.

3.45 p.m.—Trains mixte de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke, Chack River et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec le trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

10.30 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tous les points de l'ouest viâ G. T. R.

Pour les billets, le prix du passage, les siége dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

☞ **36 RUE ELGIN.** ☜

GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général.
W. C. VANHORNE,
Administrateur-général.

AMEUBLEMENTS

DE

Chambre à Coucher

Le plus grand assortiment qui ait jamais ete offert.

Genre des plus Nouveaux

☞ *Voyez-les avant de dépenser votre argent dans les encans.* ☜

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES,

38 RUE RIDEAU.

JACOB ERRATT.

AMERS CANADIENS

Ce trésor des Dyspeptiques guerit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou proitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropisies et les Rhumatismes.

DIPHTHERINE

— OU —

ANTI-DIPHTHERITIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consomption ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHTHERIE VAINCUE !

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le

DR N. LACERTE,

LEVIS, P. Q.

Prix : 50 cts., la bouteille. En vente chez tous les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ

ELZEAR ALARIE,
71 Rue Bolton, Ottawa.

4 janvier 1884 6m.